

GEMEINDE TRAMIN A.D.W.
Autonome Provinz Bozen



COMUNE DI TERMENO S.S.D.V
Provincia Autonoma di Bolzano

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA MUNICIPALE**

Sitzung vom - Seduta del

Uhr - ore

27.04.2026

16:45

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Wolfgang Oberhofer	Bürgermeister	Sindaco
Otmar Straudi	Bürgermeisterstellvertreter	Vice-Sindaco
Günther Geier	Gemeindereferent	Assessore
Flora Kieser Benin	Gemeindereferent in	Assessore
Verena Mahlknecht	Gemeindereferent in	Assessore
Markus Stolz	Gemeindereferent	Assessore

A.E. A.G	A.U. A.I	in Fernzugang in teleconferenza
X		
X		

Schriftführerin:

Segretaria:

Hildegard Stuppner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

Wolfgang Oberhofer

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Behandelt wird folgender

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.
Si tratta il seguente

GEGENSTAND

Genehmigung der Kosten für die Anlieferung und Verbrennung des Hausmülls der öffentlichen Müllsammlung in die Entsorgungsanlagen der ECO CENTER AG in Bozen für die Jahre 2026 und 2027 (D3 116)

OGGETTO

Approvazione dei costi per lo smaltimento e l'incenerimento dei rifiuti solidi urbani della raccolta pubblica presso gli impianti di smaltimento dell'ECO CENTER SPA a Bolzano per gli anni 2026 e 2027 (D3 116)

Genehmigung der Kosten für die Anlieferung und Verbrennung des Hausmülls der öffentlichen Müllsammmlung in die Entsorgungsanlagen der ECO CENTER AG in Bozen für die Jahre 2026 und 2027 (D3 116)

Gesehen das einheitliche Strategiedokument 2026-2028 genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 69 vom 15.12.2025;

gesehen den Haushaltsvoranschlag 2026-2028, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 70 vom 15.12.2025 und den beiliegenden Vorschau- und erläuternden Bericht;

gesehen die mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 546 vom 29.12.2025 im Sinne des Art. 8 der geltenden Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen erfolgte Genehmigung des Arbeitsplanes für das Jahr 2026 mit den darin auferlegten und festgelegten Richtlinien;

gesehen, dass gemäß LG Nr. 16 vom 17.12.2015 der gesamte Restmüll nach Bozen zur Müllverwertungsanlage gebracht und dort verbrannt werden muss;

festgestellt, dass der derzeitige Betreiber dieser Anlage die Eco Center AG ist;

nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeinderates Nr. 48 vom 29.11.2012 mit dem das Müllentsorgungskonsortium der Gemeinden Auer, Tramin a.d.W., Branzoll und Aldein mit Sitz in Auer, Hauptplatz 5, Rathaus, mit 31. Dezember 2012 aufgelöst und der Müllsammel- und Abfuhrdienst der Gemeinde Tramin a.d.W. an die Bezirksgemeinschaft Überetsch-Unterland mit Ablauf 1. Jänner 2013 delegiert wurde;

festgestellt, dass dieser Dienst demzufolge neben anderen Mülldiensten bis am 31.12.2017 durch die Bezirksgemeinschaft Überetsch-Unterland verrechnet wurde;

nach Einsichtnahme in das Schreiben der Bezirksgemeinschaft Überetsch/Unterland Prot. Nr. 18001/A4/1912 Dr. GK / ib mit dem mitgeteilt wird, dass ab dem Jahr 2018 die Verrechnung für die Entsorgung des Hausmülls der öffentlichen Müllsammmlung von der Eco Center AG direkt an die Gemeinde Tramin a.d.W. erfolgt;

festgestellt, dass gemäß Erfahrungswerten auf Grund fehlender Mitteilung über die tatsächlich zu bestreitenden Kosten für die Jahre 2026 und 2027 ein Betrag geschätzt in Höhe von jährlich Euro 52.000,00 (10% MwSt. inkl.) verpflichtet werden muss;

festgestellt, dass keine aktiven Vereinbarungen für Güter/Dienstleistungen, die mit den gegenständlichen vergleichbar sind, bestehen;

hervorgehoben, dass außer den obigen Gründen die Direktvergabe wie folgt begründet wird:

- es bestehen keine Ausschlussgründe im Sinne von Art. 94 bis 98 des gvD Nr. 36/2023;
- der Anbieter ist in der Handelskammer für diesen Bereich und im telematischen Verzeichnis der Wirtschaftsteilnehmer eingetragen;

Approvazione dei costi per lo smaltimento e l'incenerimento dei rifiuti solidi urbani della raccolta pubblica presso gli impianti di smaltimento dell'ECO CENTER SPA a Bolzano per gli anni 2026 e 2027 (D3 116)

Visto il documento unico di programmazione 2026-2028, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 69 dd. 15.12.2025;

visto il bilancio preventivo 2026-2028, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 70 del 15.12.2025, e l'allegata relazione previsionale e programmatica;

vista l'approvazione del Piano operativo per l'anno 2026 avvenuta con deliberazione della Giunta Comunale n. 546 del 29.12.2025, ai sensi dell'art. 8 del vigente Regolamento comunale di contabilità e delle direttive impartite e determinate con lo stesso;

visto che ai sensi della LP n. 16 dd. 17.12.2015 tutti i rifiuti solidi urbani devono essere inceneriti nel termovalorizzatore di Bolzano;

constatato, che questo impianto attualmente viene gestito dalla ditta Eco Center SpA;

preso visione della delibera del consiglio comunale n. 48 dd. 29.11.2012 con la quale il Consorzio per la Raccolta e l'Asporto dei Rifiuti dei comuni di Ora, Termeno s.s.d.v., Bronzolo ed Aldino con sede ad Ora, piazza Principale 5, municipio, venne sciolto con decorrenza 31 dicembre 2012 e il servizio di raccolta e asporto dei rifiuti del Comune di Termeno s.s.d.v. venne delegato alla Comunità Comprensoriale Oltradige-Bassa Atesina con decorrenza 1° gennaio 2013;

constatato, che di conseguenza questo servizio come altri servizi nel settore dei rifiuti fino al 31.12.2017 vennero fatturati da parte della Comunità Comprensoriale Oltradige-Bassa Atesina;

preso visione della lettera della Comunità Comprensoriale Oltradige-Bassa Atesina n. prot. 18001/A4/1912 Dr. GK / ib con la quale viene comunicato che dall'anno 2018 l'Eco Center S.p.A. computa le spese per lo smaltimento dei rifiuti solidi urbani della raccolta pubblica direttamente al Comune di Termeno s.s.d.v.;

constatato che secondo l'esperienza acquisita in mancanza di apposita comunicazione sulle effettive spese da impegnare per gli anni 2026 e 2027 deve essere impegnato una spesa annua di euro 52.000,00 (10% IVA incl.);

considerato che non sono attive convenzioni relative a beni/servizi comparabili con quelli da acquisire;

rilevato che oltre le cause di cui sopra l'affidamento diretto viene motivato come segue:

- non esistono motivi di esclusione ai sensi dall'art. 94 fino all'art. 98 del D.lgs. n. 36/2023;
- l'operatore è iscritto alla Camera di Commercio per questo settore e nell'elenco telematico degli operatori economici;

- der Anbieter hat ähnliche Verträge bereits durchgeführt;

festgestellt dass bis zum 05.06.2026 der Wirtschaftsteilnehmer über ein gültiges DURC verfügt;

gesehen, dass auf dem Portal www.ausschreibungen-suedtirol.it am 19.02.2026 die Direktvergabe mit Verfahren Nr. 014787/2026 veröffentlicht worden ist und Einsicht genommen in das Angebot vom 24.02.2026, Protokollnr. 0011898 der Firma Eco Center mit Sitz in 39100 Bozen (BZ), Rechtes Eisackufer 21/A, Steuer- und Mehrwertsteuernummer 01531480216;

festgehalten, dass keine Sicherheitskosten für Risiken durch Interferenzen entstehen, weil keine Interferenzen festgestellt wurden, und dass kein DUVRI erstellt werden muss, so dass dem Wirtschaftsteilnehmer kein Betrag für das Risikomanagement zuerkannt wird;

festgehalten, dass die Preisüberprüfung gemäß Art. 60 des GvD Nr.36/2023 angewandt wird;

nach Einsichtnahme in das geltende Gemeindestatut;

nach Einsichtnahme in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen der Gemeinde, sowie die Verordnung zur Regelung der Verträge;

gesehen

- das fachliche Gutachten (rMjkFrPpmWwKkCsgbsi4p2JCqdkahrvGFeb6pUcjkqM=)

- das buchhalterische Gutachten (mXydWjG4RjH37leCpVNqLlnZRvQmaVFpeDRzllaYQAc=)

abgegeben gemäß Art. 185 und 187 des neuen „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, genehmigt mit R.G. Nr. 2/2018, zur Beschlussvorlage;

Einsicht genommen das R.G. Nr. 2/2018, sowie die entsprechenden Durchführungsbestimmungen;

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

mit 4 Fürstimmen, 0 Gegenstimmen und 0 Enthaltungen, bei 4 anwesenden und abstimmenden Gemeindefreier, ausgedrückt durch Handerheben in gesetzmäßiger Form:

1) die voraussichtlichen jährlichen Kosten von Euro 52.000,00 (10% MwSt. inkl.) für die Entsorgung des Hausmülls der öffentlichen Sammlung bei den Entsorgungsanlagen der Eco Center AG für die Jahre 2026 und 2027 zu genehmigen;

2) festzuhalten, dass ab dem Jahr 2018 erfolgt die Verrechnung für die Entsorgung des Hausmülls der öffentlichen Müllsammlung von der Eco Center AG direkt an die Gemeinde Tramin a.d.W. und diese wird an die Firma Eco Center AG aus Bozen ausbezahlt;

3) festzuhalten, dass keine Sicherheitskosten für Risiken durch Interferenzen entstehen, weil keine Interferenzen festgestellt wurden, und dass kein DUVRI erstellt werden muss, so dass dem Wirtschaftsteilnehmer kein Betrag für das

- l'operatore ha eseguito contratti analoghi;

visto che fino alla data 05.06.2026 l'operatore economico dispone di un DURC valido;

visto, che sul portale www.bandi-altoadige.it in data 19.02.2026 è stata indetta l'affidamento diretto con n. 014787/2026 e vista l'offerta del 24.02.2026, n. di protocollo 0011898, della ditta Eco Center SpA con sede a 39100 Bolzano (BZ), Lungo Isarco Destro 21/A, codice fiscale e Partita IVA 01531480216;

festgehalten, dass keine Sicherheitskosten für Risiken durch Interferenzen entstehen, weil keine Interferenzen festgestellt wurden, und dass kein DUVRI erstellt werden muss, so dass dem Wirtschaftsteilnehmer kein Betrag für das Risikomanagement zuerkannt wird;

preso atto, che si applica la revisione dei prezzi prevista dall'art. 60 del d.lgs. n. 36/2023;

visto il vigente statuto comunale;

visto il vigente Regolamento comunale di contabilità nonché il regolamento per la disciplina dei contratti;

visto

- il parere tecnico (rMjkFrPpmWwKkCsgbsi4p2JCqdkahrvGFeb6pUcjkqM=)

- il parere contabile (mXydWjG4RjH37leCpVNqLlnZRvQmaVFpeDRzllaYQAc=)

rilasciati ai sensi dell'art. 185 e 187 del nuovo "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" approvato con L.R. n. 2/2018, sulla proposta di deliberazione;

visto la L.R. n. 2/2018, nonché le relative norme di attuazione;

LA GIUNTA COMUNALE

d e l i b e r a

con 4 voti favorevoli, 0 contrari e 0 astensioni, su 4 assessori presenti e votanti, espressi per alzata di mano in forma legale:

1) di approvare i costi annui previsti di Euro 52.000,00 (10% IVA incl.) per lo smaltimento dei rifiuti solidi urbani della raccolta pubblica presso gli impianti dell'Eco Center S.p.A. per gli anni 2026 e 2027;

2) di dare atto, che dall'anno 2018 le spese per lo smaltimento dei rifiuti solidi urbani della raccolta pubblica saranno computate dall'Eco Center S.p.A. direttamente al Comune di Termeno s.s.d.v. e questo le liquiderà a favore della Eco Center S.p.A. di Bolzano;

3) di precisare, che sono stati condotti accertamenti volti ad appurare l'esistenza di rischi da interferenza nell'esecuzione dell'appalto in oggetto e che non sono stati riscontrati i suddetti rischi, pertanto non è necessario provvedere alla redazione del DUVRI, così

Risikomanagement zuerkannt wird;

4) festzuhalten, dass die Auftragsbedingungen laut Angebotsanfrage gelten;

5) die entsprechende voraussichtliche Gesamtausgabe den Haushaltsvoranschlägen 2026 und 2027 wie folgt anzulasten:

Jahr Anno	Verpflichtung Impegno	Kostenstelle Centro di costo		Kapitel Capitolo		Betrag Importo
2026	160/2026	90300	Müll Rifiuti	09031.03.21500	Öffentliche Dienstleistungsaufträge Contratti di servizio pubblico	52.000,00 €
2027	160/2026	90300	Müll Rifiuti	09031.03.21500	Öffentliche Dienstleistungsaufträge Contratti di servizio pubblico	52.000,00 €

die Auszahlung erfolgt monatlich aufgrund einer von der Eco Center AG ausgestellten elektronischen Rechnung;

6) folgendes hervorzuheben:

auf Grundlage der geltenden Bestimmungen "Außerordentlicher Plan gegen die Mafia", im Sinne des Gesetzes Nr. 136/2010, übernimmt der Auftragnehmer die Verpflichtung zur Rückverfolgung der finanziellen Flüsse. Alle finanziellen Bewegungen des vorliegenden Vertrags werden ausschließlich auf den eigens dafür vorgesehenen Kontokorrenten registriert und durchgeführt, mittels Bank- oder Postüberweisung, bei sonstiger Aufhebung kraft Gesetzes gemäß Art. 1456 ZGB. Der Auftragnehmer verpflichtet sich zudem, in den Verträgen zur Weitervergabe die Klausel zur Rückverfolgung der Zahlungen einzubauen;

Hinweis:

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung jeder Bürger und jede Bürgerin beim Gemeindevorstand Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses kann jeder und jede Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft die Maßnahme die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5 des gvD Nr. 104/2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

che all'affidatario non vengono riconosciuti costi per il management del rischio;

4) di precisare, che valgono le clausole negoziali essenziali previsti nella richiesta di preventivo;

5) di imputare la relativa spesa complessiva prevista ai bilanci di previsione 2026 e 2027 come segue:

la liquidazione avverrà mensilmente in base ad una fattura elettronica emessa dalla Eco Center S.p.A.;

6) di dare atto come segue:

in base alla vigente normativa "Piano straordinario contro le mafie" di cui alla legge 136/2010, l'appaltatore si assume l'obbligo di tracciabilità dei flussi finanziari. Tutti i movimenti finanziari del presente contratto saranno registrati ed effettuati esclusivamente sui conti correnti dedicati tramite lo strumento del bonifico bancario o postale, pena la risoluzione di diritto ex art. 1456 c.c.. L'appaltatore si assume, inoltre, l'onere di inserire nei contratti di subappalto la clausola sulla tracciabilità dei pagamenti;

Avvertenze:

Durante la pubblicazione di questa deliberazione ogni cittadino ed ogni cittadina può presentare un ricorso alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dall'esecutività di questa deliberazione ogni interessato ed interessata può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano. Se il provvedimento interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5 del D.Lgs n. 104/2010 è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Vorsitzende – Il Presidente
Wolfgang Oberhofer
(digital unterschrieben – firmato digitalmente)

Letto, confermato e sottoscritto:

Die Gemeindesekretärin – La Segretaria Comunale
Hildegard Stuppner
(digital unterschrieben – firmato digitalmente)
